

ZÁSADY SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

vzdelávacia platforma EduBee (edubee.app)

účinné od 1. septembra 2026

1. Kto sme a ako nás kontaktovať

Prevádzkovateľom osobných údajov je spoločnosť **LangBee s. r. o.**, so sídlom Majerníkova 3565/B1B, 841 05 Bratislava – mestská časť Karlova Ves, Slovenská republika, IČO: 56 798 849, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č. 185586/B (ďalej len „my“ alebo „Prevádzkovateľ“).

Vo veciach ochrany osobných údajov nás môžete kontaktovať e-mailom na **info@edubee.app** alebo písomne na adrese sídla. Kontaktná osoba: Ing. Michal Ošvát, tel. +421 904 273 103.

Tieto zásady vysvetľujú, aké osobné údaje spracúvame pri prevádzke vzdelávacej platformy EduBee dostupnej na <https://edubee.app> (ďalej len „Platforma“), na aké účely, na akom právnom základe, ako dlho ich uchováваме, komu ich poskytujeme a aké máte práva. Poskytnuté informácie zodpovedajú čl. 13 a 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (GDPR).

2. Aké osobné údaje spracúvame

- **Registračné a profilové údaje:** meno, priezvisko, e-mailová adresa, heslo (uchovávané výlučne v zašifrovanej podobe), telefónne číslo, krajina, rok narodenia, vyučované predmety, typ pôsobiska a názov školy/inštitúcie.
- **Údaje o používaní Platformy:** informácie o prihláseniach na webináre, účasti na živých vysielaniach, čase sledovania webinárov a záznamov (na účely vystavenia certifikátov a prehľadu štúdia), vydané certifikáty a potvrdenia s unikátnym identifikátorom.
- **Platobné a fakturačné údaje:** typ a obdobie predplatného, cena, dátum úhrady, fakturačné údaje a údaje o stave platby. Údaje o platobnej karte nespracúvame – platbu spracúva platobná brána ComGate.
- **Komunikácia:** obsah správ, ktoré nám zašlete (e-mail, podpora), a súvisiace kontaktné údaje.
- **Technické údaje:** IP adresa, typ zariadenia a prehliadača, logy o prístupoch na Platformu a cookies (bližšie v časti 6).

3. Účely, právne základy a doby uchovávania

3.1 Registrácia a poskytovanie Platformy

Registračné a profilové údaje a údaje o používaní Platformy spracúvame na vytvorenie a správu používateľského účtu, prístupnenie webinárov a záznamov, vystavovanie certifikátov (vrátane zaznamenávania času sledovania, ktoré je podmienkou ich vydania), fungovanie prehľadu štúdia a zasielanie prevádzkových správ (napr. pripomienka webinára, koniec predplatného). Právny základ: **plnenie zmluvy** (čl. 6 ods. 1 písm. b GDPR). Údaje

uchovávame počas trvania registrácie; po zrušení účtu ich vymažeme alebo anonymizujeme do 30 dní, s výnimkou údajov, ktoré sme povinní alebo oprávnení uchovávať dlhšie (časti 3.2 a 3.6).

3.2 Platby a účtovníctvo

Fakturačné a platobné údaje spracúvame na spracovanie platieb za predplatné a plnenie povinností v oblasti účtovníctva a daní. Právny základ: **plnenie zmluvy** (čl. 6 ods. 1 písm. b GDPR) a **plnenie zákonnej povinnosti** (čl. 6 ods. 1 písm. c GDPR). Účtovné doklady uchovávame 10 rokov v súlade so zákonom o účtovníctve.

3.3 Overenie veku

Rok narodenia spracúvame na overenie, že Platformu používajú osoby staršie ako 16 rokov, a na anonymné štatistické účely. Právny základ: **oprávnený záujem** (čl. 6 ods. 1 písm. f GDPR) na zabezpečení súladu používania Platformy s podmienkami a právnymi predpismi.

3.4 Marketingová komunikácia

Registrovaným používateľom môžeme na e-mail zasielať novinky o Platforme, pozvánky na webináre a ponuky našich súvisiacich služieb. Právny základ: **oprávnený záujem** (čl. 6 ods. 1 písm. f GDPR) na priamom marketingu voči vlastným používateľom. Zasielanie môžete kedykoľvek bezplatne odmietnuť kliknutím na odhlasovací odkaz v každej správe alebo e-mailom na info@edubee.app; po odhlásení vám marketingové správy nebudeme zasielať. Osobám, ktoré nie sú registrovanými používateľmi, zasielame marketingové správy len na základe **súhlasu** (čl. 6 ods. 1 písm. a GDPR), ktorý možno kedykoľvek odvolať.

3.5 Žrebovania a súťaže

Pri účasti na žrebovaní spracúvame identifikačné a kontaktné údaje účastníkov a výhercov na účely organizácie žrebovania a odovzdania výhier, v rozsahu podľa pravidiel konkrétneho žrebovania. Právny základ: **plnenie zmluvy** – podmienok žrebovania (čl. 6 ods. 1 písm. b GDPR).

3.6 Bezpečnosť, logy a právne nároky

Technické údaje a logy spracúvame na zabezpečenie prevádzky, bezpečnosti a ochrany Platformy (vrátane ochrany obsahu pred neoprávneným šírením) a na preukazovanie, uplatňovanie a obhajovanie právnych nárokov. Právny základ: **oprávnený záujem** (čl. 6 ods. 1 písm. f GDPR). Logy uchovávame spravidla najviac 12 mesiacov; údaje potrebné na právne nároky počas plynutia premáčacích lehôt.

4. Komu údaje poskytujeme

Osobné údaje spracúvajú pre nás ako sprostredkovatelia, resp. sú ich príjemcami, nasledujúce kategórie subjektov:

- **Contabo GmbH** (Nemecko) – hosting Platformy a databáz (VPS);
- **BunnyWay d.o.o. (Bunny.net)** (Slovinsko) – ukladanie a streamovanie videí (CDN);
- **Cloudflare, Inc.** (USA) – sieťová bezpečnosť a ochrana Platformy;
- **Mailgun Technologies, Inc. (Sinch)** (USA) – odosielanie e-mailov (prevádzkové aj marketingové správy);

- **Google Ireland Ltd. (YouTube)** – prehrávanie videí vložených z platformy YouTube; pri prehrávaní môže YouTube spracúvať údaje ako samostatný prevádzkovateľ podľa vlastných podmienok;
- **ComGate Payments, a.s.** (Česká republika) – spracovanie online platieb; pri spracovaní platby vystupuje ako samostatný prevádzkovateľ;
- poskytovatelia účtovných, daňových a právnych služieb;
- orgány verejnej moci, ak nám povinnosť poskytnúť údaje vyplýva z právnych predpisov.

So sprostredkovateľmi máme uzatvorené zmluvy o spracúvaní osobných údajov podľa čl. 28 GDPR.

5. Prenos do tretích krajín

Niektorí naši dodávatelia (Cloudflare, Mailgun, Google) môžu spracúvať údaje aj v USA. Prenos je zabezpečený rozhodnutím Európskej komisie o primeranosti pre rámec EU-U.S. Data Privacy Framework, ak je dodávateľ v tomto rámci certifikovaný, alebo štandardnými zmluvnými doložkami Európskej komisie (čl. 46 ods. 2 písm. c GDPR) v spojení s dodatočnými zárukami. Kópiu príslušných záruk vám poskytneme na požiadanie.

6. Cookies a podobné technológie

Platforma používa **nevyhnutné cookies**, ktoré sú potrebné na jej fungovanie (prihlásenie, bezpečnosť, nastavenia). Tieto cookies používame na základe nášho oprávneného záujmu na prevádzke Platformy a nemožno ich vypnúť.

Analytické a marketingové cookies (napr. Google Analytics, Google Ads, Meta Pixel) používame len s vaším **súhlasom** udeleným prostredníctvom cookie lišty; súhlas môžete kedykoľvek odvolať alebo zmeniť v nastaveniach cookies na Platforme. Ak súhlas neudelite, tieto cookies sa nenačítajú. Pri prehrávaní videí vložených z YouTube môže spoločnosť Google ukladať vlastné cookies v súlade s vaším nastavením súhlasu.

7. Vaše práva

V súvislosti so spracúvaním osobných údajov máte právo:

- na **prístup** k svojim osobným údajom (čl. 15 GDPR);
- na **opravu** nesprávnych alebo neúplných údajov (čl. 16 GDPR);
- na **vymazanie** údajov, ak sú splnené zákonné podmienky (čl. 17 GDPR);
- na **obmedzenie spracúvania** (čl. 18 GDPR);
- na **prenosnosť údajov** spracúvaných na základe zmluvy alebo súhlasu (čl. 20 GDPR);
- **namietat'** proti spracúvaniu na základe oprávneného záujmu vrátane priameho marketingu; po námietke proti priamemu marketingu údaje na tento účel ďalej nespracúvame (čl. 21 GDPR);
- kedykoľvek **odvolať súhlas** so spracúvaním, ak je právnym základom súhlas; odvolanie nemá vplyv na zákonnosť spracúvania pred odvolaním.

Pri spracúvaní osobných údajov nedochádza k automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu ani profilovaniu s právnymi účinkami v zmysle čl. 22 GDPR.

8. Ako si uplatniť práva a kde podať sťažnosť

Svoje práva si môžete uplatniť e-mailom na **info@edubee.app** alebo písomne na adrese sídla Prevádzkovateľa. Na žiadosť odpovieme bez zbytočného odkladu, najneskôr do jedného mesiaca; túto lehotu možno v zložitých prípadoch predĺžiť o ďalšie dva mesiace, o čom vás budeme informovať.

Ak sa domnievate, že spracúvanie vašich osobných údajov je v rozpore s právnymi predpismi, máte právo podať sťažnosť dozornému orgánu, ktorým je **Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky**, Hraničná 12, 820 07 Bratislava, <https://dataprotection.gov.sk>.

9. Zmeny týchto zásad

Tieto zásady môžeme priebežne aktualizovať, najmä pri zmene rozsahu Platformy, dodávateľov alebo právnych predpisov. Aktuálne znenie je vždy dostupné na Platforme; o podstatných zmenách vás budeme informovať e-mailom alebo oznámením na Platforme.